

Заява на підтвердження еквівалентності кваліфікації, здобутої за кордоном, педагогічній кваліфікації відповідно до положень федеральної землі Мекленбург-Передня Померанія

(Antrag auf Feststellung der Gleichwertigkeit einer im Ausland erworbenen Qualifikation mit einem Lehramt nach den Vorschriften des Landes Mecklenburg-Vorpommern)

Особа, яка подає заяву (Antragsteller/in):

Ім'я (Vorname): _____

Прізвище (Nachname): _____

Адреса (Anschrift): _____

Адреса ел. пошти (E-Mail-Adresse): _____

Держава отримання професійної освіти (Ausbildungsstaat):

Teaching post sought (angestrebtes Lehramt):

- у Grundschule (початковій школі) (1–4 класи)
(an Grundschulen (Klassenstufen 1-4)),
- у сфері надання спеціальної освітньої підтримки (у Förderschule (спеціальній школі))
(für Sonderpädagogik (an Förderschulen),
- у regionale Schule (регіональній школі) (5–10 класи)
(an Regionalen Schulen (Klassenstufen 5-10)),
- у Gymnasium (гімназії) (5–12/13 класи)
(an Gymnasien (Klassenstufen 5-12/13)),
- у berufliche Schule (професійно-технічному навчальному закладі)
(an beruflichen Schulen).

Я бажаю стати вчителем (Hiermit erkläre ich, dass ich diesen Antrag)

- лише у федеральній землі Мекленбург-Передня Померанія
(nur in Mecklenburg-Vorpommern gestellt habe).

- також в іншій федеральній землі/декількох інших федеральних землях, а саме в (auch in einem/mehreren anderen Bundesland/Bundesländern gestellt habe und zwar in) _____.

(Назва федеральної землі/федеральних земель)

(Name des Bundeslandes/der Bundesländer)

Мною (Von dort habe ich)

- ще не отримано звітти відповідного рішення (у цьому випадку розгляд заяви у федеральній землі Мекленбург-Передня Померанія призупиняється до отримання рішення з іншої федеральної землі, якщо тільки не буде надано підтвердження відкликання заяви в останній).

(noch keinen Bescheid erhalten. (In diesem Fall ruht der Antrag in MV bis zur Vorlage der Entscheidung des anderen Bundeslandes, es sei denn, es wird nachgewiesen, dass der Antrag dort zurückgezogen wurde.))

- вже отримано відповідне рішення (у цьому випадку на додачу до документів, що подаються, необхідно надати офіційно засвідчену копію рішення з іншої федеральної землі).

(bereits einen Bescheid erhalten (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Bescheides des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

Мною вже (Ich habe bereits)

- пройдено адаптаційний навчальний курс (у цьому випадку на додачу до документів, що подаються, необхідно надати офіційно засвідчену копію відповідного підтвердження з іншої федеральної землі).

(einen Anpassungslehrgang absolviert (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Nachweises des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

- складено кваліфікаційний іспит (у цьому випадку на додачу до документів, що подаються, необхідно надати офіційно засвідчену копію відповідного підтвердження з іншої федеральної землі).

(eine Eignungsprüfung abgelegt (In diesem Fall ist zusätzlich zu den einzureichenden Unterlagen eine amtlich beglaubigte Kopie des Nachweises des anderen Bundeslandes vorzulegen.))

Дата (Datum)

Підпис (Unterschrift)